

ASEAN FILM FESTIVAL 東盟電影節 2025

A BELT & ROAD CELEBRATION

Organiser 主辦機構



Screening Period 放映日期

7-31 Aug 八月

More Information 活動詳情

aseanfilmfest.org

"As a platform to foster **cross-cultural ties and exchanges**, the ASEAN Film Festival hopes to connect filmmakers and stakeholders from Hong Kong, China; and the mainland China with ASEAN region and beyond for **collaboration and co-creation** of shared content."

Daryl Ng
Chairman, Hong Kong-ASEAN Foundation



「作為一個促進**跨文化聯繫和交流**的平台，東盟電影節將中國香港、中國內地、東盟與其他地區的電影相關工作者聯繫起來，**共同創作**出大家都引以為傲、頌聲載道的電影。」

香港－東盟協會主席 黃永光

ABOUT US 關於我們

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) is a diverse region of almost 700 million people. Strong economic growths, favourable environment and a young and increasingly well-educated population is propelling the development of a vibrant arts and cultural sector, enriching the lives of communities across the region.

Motion pictures are an important contemporary medium to tell stories and share ideas, beliefs, and culture. And Southeast Asia has many interesting stories and wonderful films to share with the world.

Organised by the Hong Kong-ASEAN Foundation, the ASEAN Film Festival is a non-profit initiative to promote a deeper understanding and appreciation of culture through the art of storytelling through films.

The Festival strives to be a premier event to showcase a curated selection of films of varied genres by the region's most eminent filmmakers.

東南亞國家聯盟(簡稱「東盟」)是一個擁有近7億人口多元化的地區。受惠於高速經濟增長,有利環境以及越來越良好的教育,藝術與文化產業急速發展,為整個地區的人民生活灌注更多活力。

東盟的活潑和多元化塑造了許多精彩的故事,豐富了東南亞電影的內涵。作為一種為人知曉的當代媒介,電影並不只是供娛樂觀賞的,它也可傳達思想、信念和文化,讓世界更了解東南亞。

由香港-東盟協會主辦,東盟電影節是一個非營利的倡議,期望通過電影中所細述的故事令大眾對地區文化有更深入正面的理解和賞識。

電影節致力成為傑出電影盛事,匯聚各類型由傑出電影工作者創作的佳作,為觀眾帶來精彩紛呈的影片。

PARTNERS 合作夥伴

Co-Presenters 合辦機構



Cultural and Creative Industries
Development Agency
文創產業發展處



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China



M+



Asia Society
Hong Kong Center
亞洲協會香港中心

Disclaimer: Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials/events do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Culture, Sports and Tourism Bureau or the Cultural and Creative Industries Development Agency.
免責聲明：在本刊物／活動內表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府、文化體育及旅遊局或文創產業發展處的觀點。

Venue Partners 場地夥伴



the sky



Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心



Emperor Cinemas
英皇戲院

Supporting Organisations 支持機構



**Belt and Road Office
Commerce and Economic
Development Bureau**
The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

Belt and Road Office
Commerce and Economic
Development Bureau
商務及經濟發展局
「一帶一路」辦公室



Hong Kong Trade
Development Council
香港貿易發展局



Invest Hong Kong
(InvestHK)
投資推廣署



Financial Services
Development Council
香港金融發展局



Our Hong Kong Foundation
團結香港基金



大灣區共同家園青年公益基金
Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation

Greater Bay Area Homeland
Youth Community Foundation
大灣區共同家園青年公益基金



Hong Kong General
Chamber of Commerce
香港總商會

Supporting Organisations 支持機構



The Chinese General
Chamber of Commerce
香港中華總商會



Federation of
Hong Kong Industries
香港工業總會



Employers' Federation
of Hong Kong
香港僱主聯合會



The Chinese
Manufacturers' Association
of Hong Kong
香港中華廠商聯合會



Consulate General of
Brunei Darussalam
文萊總領事館



Consulate General of
the Kingdom of Cambodia
to Hong Kong & Macau
柬埔寨王國駐香港及
澳門總領事館



Consulate General of
the Arab Republic of
Egypt in the Hong Kong SAR.
阿拉伯埃及共和國
駐香港特別行政區總領事館



Consulate General
of Hungary
in Hong Kong
匈牙利駐香港總領事館



Consulate General of
the Republic of
Indonesia in Hong Kong
印度尼西亞共和國
駐香港總領事館



Consulate General of
the Republic of
Kazakhstan
哈薩克斯坦
共和國總領事館



Consulate General of
the Lao People's
Democratic Republic
老撾(寮國)人民民主
共和國駐港澳領事館



Consulate General
of Malaysia in
Hong Kong S.A.R.
馬來西亞駐
香港特別行政區總領事館



National Film Development
Corporation Malaysia



The Consulate General of
the Republic of the Union
of Myanmar in Hong Kong SAR
緬甸聯邦共和國駐
香港特別行政區總領事館



Consulate General of
the Republic of
the Philippines
菲律賓駐香港總領事館



Film Development
Council of the
Philippines



Consulate-General of
the Republic of
Singapore in Hong Kong
新加坡駐香港總領事館



Royal Thai
Consulate-General,
Hong Kong
泰國駐香港總領事館



Consulate General
of the Republic
of Türkiye
土耳其總領事館



Consulate General of
the Socialist Republic of
Viet Nam in Hong Kong
越南社會主義共和國
駐香港總領事館



Commercial Centre of
Cambodia in Hong Kong
柬埔寨香港商務中心



Indonesia Chamber of
Commerce in HK
香港印度尼西亞商會



Indonesian Chamber
of Commerce
and Industry



Hong Kong Society
for Indonesian Studies
香港印尼研究學社



The Malaysian
Chamber of Commerce
(Hong Kong and Macau)
馬來西亞港澳商會



The Malaysian Association
of Hong Kong
香港馬來西亞協會



The Singapore
Chamber of Commerce
(Hong Kong)
新加坡商會(香港)



Hong Kong -
Thailand Business Council
香港泰國商會



Hong Kong Business
Association Viet Nam
越南香港商會



Cultural Revival
Association of HK
香港回歸文化學會



🚩 Malaysia 馬來西亞

🎬 7 Aug (Thurs 四) | 18:30

By Invitation Only
只限獲邀請者

📍 Hong Kong Palace Museum
香港故宮文化博物館

🕒 126'

💬 Mandarin and Malay
普通話、馬來語

🎬 Malay, Chinese and
English subtitles
馬來文、中文及英文字幕

Gold 金牌 (2024)

👤 Adrian Teh
鄭建國

Based on the true story of Malaysian Paralympic badminton champion Cheah Liek Hou, a badminton player with both talent and determination, who faces challenges early in life when he is diagnosed with Erb's Palsy. Despite this, he perseveres and becomes an 11-time para badminton world champion. After years of waiting, para-badminton is finally listed as a medal sport in the Paralympics, his dream of winning gold is reignited. With the help of Malaysian legend Datuk Rashid Sidek, Cheah secures Malaysia's first-ever Paralympic gold medal in badminton, creating a historic moment for the country. Starring award-winning actor Jack Tan, the film also delves into themes of identity, family, and the challenges faced by Malaysian athletes.

電影改編自東京殘奧首位獲羽毛球金牌的馬來西亞選手謝歷好的經歷。謝歷好自小已是羽毛球天才，在嶄露頭角時確診臂叢神經麻痺，但他憑着堅韌的意志，毅然轉戰賽場，成為殘羽世界冠軍，後因生計退役。數年後夢想之門再度打開，在兒時偶像馬國名宿拉錫西迪指導下，踏上殘奧舞台，勇奪金牌。由《富都青年》得獎演員陳澤耀擔演主角，既有運動電影的熱血，亦談及家庭、社會及身份認同等議題。



🚩 Malaysia 馬來西亞

🎬 23 Aug (Sat 六) | 17:00

📍 Emperor Cinemas (iSQUARE)
英皇戲院 (國際廣場)

🕒 109'

💬 Malay 馬來語

🎧 English subtitles 英文字幕

Abang Long Fadil 3 特務花鵬3 (2019)

🎬 Syafiq Yusof

Packed with laughter and action, this is the third instalment of the Abang Long Fadil franchise. Abang Long Fadil got an offer from the N.S.S. (National Secret Service) to become an agent or professional spy in bringing down the largest gang S.S.O. (Secret Society Organization) led by Chow Han. Chow Han and his group have evil intentions to conquer the country and take over the government from the President of the Republic. Agent Fadil and Agent Alice are sent to work together to defeat this conspiracy. The mission becomes more complicated when Fadil's ex-girlfriend Yana interferes. Chow Han realizes that he has been spied on by the N.S.S., so he sends a King Cobra assassin to eliminate Abang Long Fadil and Alice.

《特務花鵬》系列來到第三部，繼續笑住執行任務，引爆連場動作場面。今次花鵬獲選為國家級特工，必須全力剷除由周漢領頭的秘密組織SSO，該組織正密謀推翻政權，統領國家。特務花鵬與拍檔特務愛麗絲正要聯手對付一眾惡人，卻被花鵬前度介入搞局。與此同時，周漢發現被國家盯上，號召殺手對付花鵬及愛麗絲。



🚩 Brunei Darussalam 汶萊

🎬 31 Aug (Sun 日) | 14:30

🎬 Emperor Cinemas
(Entertainment Building)
英皇戲院 (中環娛樂行)

🕒 90'

🗣️ Malay 馬來語

📄 English subtitles 英文字幕

They Are Here 與他們同在 (2025)

🎬 Afiq Julaihi

Amir, a firm nonbeliever in the supernatural, runs a fading horror content channel known for faking ghost encounters. When a stranger offers to pay him to film overnight in a house rumoured to be haunted, Amir sees a chance to cash in and prove once again that ghosts aren't real. Confident and curious, Amir joined by his loyal crew and an eager new assistant enters the house expecting just another shoot. But as the night unfolds and unsettling events begin to surface, he starts to question what's real, what's been staged—and whether they've walked into something far beyond their control.

阿米爾從不相信鬼神，經營頻道主打虛構的靈探影片，觀眾寥寥可數。有日獲陌生人出資在鬧鬼老屋通宵拍攝，既是財路，亦可再次證明鬼神並不存在，何樂而不為。阿米爾帶着團隊以及一位熱情的新助手，展開一場鬼屋探險。隨着夜幕低垂，令人不安的事件逐一浮現，阿米爾開始動搖，懷疑眾人已陷進失控的局面。



Cambodia 柬埔寨



24 Aug (Sun 日) | 14:30



Emperor Cinemas (iSQUARE)
英皇戲院(國際廣場)



96'



Cambodian 柬埔寨語



English subtitles 英文字幕

Killing Time Violently K房打雜殺人王 (2023)



Daniele Gimmi Henderson

Estranged father and former enforcer Mak is finishing up his first day on the job as a pest controller when he gets caught up in a gang raid at a local karaoke joint. Mak will have to fall back on his skills as an underworld tough guy to find a way out and make it back home in time for his son's birthday celebration.

阿麥一心遠離罪惡，轉投滅蟲公司重投正常生活，豈料第一天收工即捲入一場在卡拉OK發生的黑幫搶劫。阿麥一向與兒子關係疏離，此時必須重操故業，設法脫身，趕在兒子生日會前回家。



🇪🇬 Egypt 埃及

🎬 9 Aug (Sat 六) | 19:00

📍 Asia Society
Hong Kong Center
亞洲協會香港中心

🕒 116'

🗣️ Arabic 阿拉伯語

📺 English subtitles 英文字幕

Cairo Time 開羅的一天 (2014)

🎭 Amir Ramses

Three stories take place in one single day in Cairo. Lila, a retired actress, is looking for Sameh, her last co-star. Salma, who is dating Wael after her marriage breaks down, goes to his friend's apartment. Hazem, a young drug dealer on the run from Alexandria to Cairo, picks up an old man with Alzheimer's disease looking for a woman in a picture. These six characters, finding themselves at decisive points of their lives, have their fates intertwined, and are brought to live through pitch-perfect performances by Egyptian cinema's legends.

開羅的一天，三個故事，同步展開：退休女演員莉拉正尋找她的前拍檔莎馬；離婚不久的薩爾瑪在朋友家與新對象偉爾約會；年輕毒販哈深剛從亞歷山大逃亡到開羅，途中遇到一位患有阿茲海默症的老人在尋找照片中的女人。六個角色在彼此人生的關鍵時刻相遇，被命運緊緊聯繫在一起。六位埃及影壇明星傾力演出，把複雜又有趣的角色演繹得淋漓盡致。



🚩 Hungary 匈牙利

🎬 22 Aug (Fri 五) | 19:30

🖼️ the sky (Olympian City 奧海城)

🕒 110'

💬 Hungarian 匈牙利語

📺 English subtitles 英文字幕

Our Blossom 布達佩斯禁忌之戀 (2023)

👤 Dóra Szücs

A rare Hungary-Vietnam co-production on a tale of forbidden love and unexpected encounters in two different timelines in the same Budapest. The first one is set during the Vietnam War. A young Vietnamese woman falls for a Hungarian man at a time when cross-cultural love is still forbidden. The other is set in present days, with Song Ha, a young Vietnamese woman arriving the city to search for her roots, but eventually a romantic relationship blossoms between her and Viktor, a Hungarian man.

匈牙利及越南共同製作，兩個不同時代，兩段在布達佩斯發生的命中相遇與禁忌之戀。越戰時期的布達佩斯嚴禁跨文化戀愛，越南少女與匈牙利男子無悔戀上。時空換轉至當下，越南少女宋荷來到同一座城市，心無旁騖展開尋根之旅，在過程中更和匈牙利男子維克多譜出一段浪漫的戀情。



Indonesia 印尼

29 Aug (Fri 五) | 19:00

With Post-screening Talk
映後座談會

Tai Kwun 大館

118'

Indonesian 印尼語

English subtitles 英文字幕

Falling In Love Like in Movies 如愛情片般墜入愛河 (2023)

Yandy Laurens

A romantic comedy directed and written by Yandy Laurens. Screenwriter Bagus reconnects with his high school crush, Hana, now a florist navigating grief after losing her husband. Bagus writes a screenplay secretly to reignite her belief in love, mirroring the charm of classic romance films. The movie masterfully intertwines real-life emotion with meta-cinematic storytelling, using black-and-white and color visuals to blur the lines between reality and fiction. The film took home 7 awards at the 2024 Indonesian Film Festival, including Best Picture, Best Screenplay and a grand slam on actors' awards.

由年輕賣座導演揚迪勞倫斯自編自導的浪漫喜劇。編劇巴古斯重遇高中戀愛對象哈娜，她開了花店，剛歷喪夫之痛。巴古斯秘密創作劇本，借鏡各大經典愛情片，希望讓她重新相信愛情。劇本內外的情節互相交織，亦真亦假的情感在黑白和彩色交錯的畫面流瀉，難分現實與虛構的界線。作品橫掃2024印尼電影節七項大獎，包括最佳電影、最佳原創劇本、最佳男女主角及最佳男女配角。



Indonesia 印尼

30 Aug (Sat 六) | 19:00

the sky (Olympian City 奧海城)

129'

Indonesian 印尼語

English subtitles 英文字幕

A Brother and 7 Siblings 舅父仔和七個姨甥子女 (2024)

Yandy Laurens

A heartwarming film adapted from a 1996 soap opera by Arswendo Atmowiloto about family and sacrifice. Moko, a young architect, becomes the guardian of his seven nieces and nephews after their parents' sudden deaths. Balancing his career goals and relationship with his girlfriend Maurin, Moko faces tough choices as he navigates the challenges of raising a large family, including a newborn. The film delves into themes of familial duty, sacrifice, and the resilience of familial bonds, particularly resonating with the "sandwich generation" who juggle multiple responsibilities.

作品改編自Arswendo Atmowiloto 1996年創作的同名劇集。年輕建築師莫哥的姊姊與姊夫突然去世後，成為七個姨甥子女的監護人。莫哥不但要在事業拼搏，兼顧和女友麥蓮的關係，同時又要親自照顧七個姨甥，當中更有一個是新生嬰兒，分身乏術。電影對手足之情、犧牲以及責任等議題有深刻描寫，必然引起很多「夾心世代」的共鳴。



Indonesia 印尼

10 Aug (Sun 日) | 17:00

Emperor Cinemas
(Entertainment Building)
英皇戲院 (中環娛樂行)

154'

Indonesian 印尼語

English subtitles 英文字幕

Stealing Raden Saleh 俠盜偷畫大作戰 (2022)

Angga Dwimas Sasongko

An exhilarating heist thriller that keeps audience on the edge of their seats. Piko, a talented art student and master forger, assembles a quirky crew of young specialists to pull off an audacious plan: stealing a priceless painting, *The Arrest of Prince Diponegoro*, by renowned artist Raden Saleh from the Presidential Palace. Driven by the need to free his wrongfully imprisoned father, Piko and his team—including a hacker, a martial artist, and a mechanic—navigate clever twists, high-stakes action, and unexpected betrayals.

一部令人看得血脈沸騰的神偷片，才華洋溢的藝術學生皮高，另一身份是個偽造高手。他為了籌錢拯救身陷冤獄的父親，召集一群年輕專才，當中有駭客、武術高手和機械技工，去實現一個極為大膽的計劃：從總統府竊取價值連城的拉登·薩利畫作《迪波尼戈羅王子的被捕始末》。皮高和他的團隊在過程中，關關難過關關過，還面對意料之外的背叛，過程驚險刺激，令人拍案叫絕。



Indonesia 印尼

8 Aug (Fri 五) | 19:30
With Post-screening Talk
設映後座談會

9 Aug (Sat 六) | 16:30

9 Aug (Sat 六) | 18:15
Samsara: A Conversation
with Garin Nugroho
《輪迴》：與加林努高豪對談

M+ Cinema M+ 戲院

90'

Samsara 輪迴 (2024)

Garin Nugroho

Internationally celebrated filmmaker Garin Nugroho's latest film project, *Samsara*, is a live cine-concert performed with vocals, traditional instrumentation, and electronic music. Following his renowned Javanese musical film *Opera Jawa* (2006) and the acclaimed stage production *Setan Jawa* (2016), Nugroho now focuses on Balinese myths and cultural nuances to portray this epic tale of love, sacrifice, betrayal, and redemption.

加林努高豪是蜚聲國際的導演，其最新電影製作項目《輪迴》，為結集聲樂、傳統樂器與電子音樂演奏的電影音樂會。繼知名的爪哇歌舞片《爪哇安魂曲》(2006)與廣受好評的舞台作品《爪哇惡魔》(2016)後，努高豪這次探究峇里的神話及其細膩的文化，譜寫出關於愛、犧牲、背叛及救贖的史詩式故事。



🚩 Kazakhstan 哈薩克斯坦

🎬 16 Aug (Sat 六) | 15:30

📍 Asia Society
Hong Kong Center
亞洲協會香港中心

🕒 155'

💬 Kazakh 哈薩克語

📺 English subtitles 英文字幕

Tomiris 女王：托米麗司 (2019)

👤 Akan Satayev

The film depicts the legendary life of Tomyris, the queen of Massagetae in Central Asia during the 6th century BC. Born to King Spargap, Tomyris is raised and taught to use the sword and other nomadic skills. In an assassination of the whole royal family, Tomyris is the only survivor. She succeeds with her revenge and is proclaimed queen in her homeland. Facing betrayal, personal loss, and the threat of Persian king Cyrus the Great, she unites the Scythian and Saka tribes to defend her people's freedom. A historical drama blends with action, showcasing stunning steppe landscapes, authentic costumes, and intense battle scenes.

電影講述公元前六世紀中亞的馬薩格泰國女王托米麗司的傳奇一生。托米麗司是斯帕加普國王之女，從小就學習劍術和其他遊牧技能。在一場宮廷刺殺中，王室全家盡歿，只有托米麗司倖免於難。她成功復仇後，登上了該國的王位。托米麗司曾遭受背叛、痛失至親，並面對來自波斯國王居魯士大帝的威脅，但最終仍能團結整個斯基泰和塞迦部落，捍衛自己人民的自由。這部史詩式鉅作除了千軍萬馬的動作場面，逼真的歷史服裝設計，還展現了壯麗的草原風光，令人目不暇給。



🚩 Lao PDR 老撾

🎬 24 Aug (Sun 日) | 17:00

📍 Asia Society
Hong Kong Center
亞洲協會香港中心

🕒 92'

💬 Lao 老撾語

📺 English subtitles 英文字幕

Nuansang: The Heart of Teacher 心之教學 (2024)

👤 Somphong Phondy

After graduating from a teacher's course in Vientiane, Nuansang is recruited to become a teacher in a remote area in Xiengkhuang province. Upon her arrival, she is welcomed by the village authorities and to stay with the village women's union. As time passes, she learns a lot more about the condition of the village and is determined to teach as many students as possible. Out of her interest in Laos history, she knows that there are unexploded landmines in the area, and so she decided to give her students some lectures on the impacts on their history and danger.

暖桑在永珍完成師範課程後，獲聘為川壙省一個偏遠地區的教師。抵達後，她受到村政府的歡迎，並被安排下榻在村婦聯。隨著時間推移，她對整條村的情況有了更深入的了解，並決心做到有教無類。暖桑對老撾歷史一直深感興趣，知悉該地區依然遍佈戰時留下來的地雷，於是決定向學生們講授該國的戰爭史和對後世的深遠影響。



🚩 Myanmar 緬甸

🎬 17 Aug (Sun 日) | 15:00

🖼️ Emperor Cinemas
(Entertainment Building)
英皇戲院 (中環娛樂行)

🕒 110'

💬 Burmese 緬甸語

📺 English subtitles 英文字幕

If My Lover Were A Flower 花漾戀人 (2024)

👤 Kaung Zan

A film based on bestselling Myanmar writer Ponnya Khin's novel. In the village of Nang Pan, Mya Lay meets Nay Mon, a visitor from Yangon. The two promptly fall in love, despite the objections of Mya Lay's brothers, and a pre-arranged marriage by her late father. Nay Mon brings Mya Lay to the city of Yangon, and the two look forward to a happy future. But Mya Lay continues to be torn between her love for Nay Mon and her obligations to her family.

本片根據緬甸暢銷作家蓬雅欽的小說改編。妙萊自小在南潘村長大，有天邂逅來自仰光的遊客奈蒙。妙萊的戀愛不單受兄長反對，而已故父親亦早已把她許配他人，但妙萊還是深深的愛上了奈蒙。一對情人遠走仰光，憧憬着幸福的未來，但妙萊在愛情和家庭責任之間，應如何取捨？



🚩 The Philippines 菲律賓

🎬 17 Aug (Sun 日) | 17:00

📍 Asia Society
Hong Kong Center
亞洲協會香港中心

🕒 105'

💬 Tagalog and Filipino
他加祿語、菲律賓語

📄 English subtitles 英文字幕

Thy Womb 爾胎之子 (2012)

👤 Brillante Mendoza

Shaleha hails from a water-village in Sitangkai, a seaweed-rich community in the southernmost province of the Philippines. An adoptive mother to her nephew, she has had three miscarriages and she knows that fatherhood is the ultimate desire of her husband. She resolves to find the woman who will bear her husband a child. For days on end, they scour the nearby islands and floating-villages in search of the right fertile woman, and eventually young woman Mersila reaches out to them. On the eve of her husband's marriage to Mersila, a gnawing jealousy consumes Shaleha. Nevertheless, she discovers the terrifying fact that part of the dowry for the marriage is that her husband would leave her, as soon as Mersila gives birth to his son.

莎利哈來自菲律賓最南端錫唐凱區的一個水鄉，以盛產海藻聞名，村民信奉伊斯蘭教。她經歷三度流產，亦是姪子養母，深知丈夫的最終願望是成為父親，決心找個能為他生孩子的女人。他們走遍鄰近島嶼和村落，尋找適齡婦女，遇上少女梅西拉答應成為丈夫第二任妻子。隨丈夫與梅西拉婚期將至，莎利哈無法控制內心的妒火，最後更發現，梅西拉出嫁的條件是一旦生下兒子，丈夫就會與自己離婚。



🚩 The Philippines 菲律賓

🎬 31 Aug (Sun) | 17:00
With Post-screening Talk
設映後座談會

🖼️ the sky (Olympian City 奧海城)

🕒 112'

💬 Tagalog, Spanish and English
他加祿語、西班牙語、英語

📺 English subtitles 英文字幕

A Divine Comedy 穿越時空的聖人 (2024)

👤 Roi Paolo Calilong

A divine mix of laughter and history, the film follows three priests from 1872 who mysteriously land in the year 2024. Clad in old-fashioned garb and swept into the chaos of modern life, they navigate a whirlwind of ukay-ukay fashion, time travel mishaps, and unexpected adventures. Along the way, they encounter a colorful cast of present-day characters—ordinary people whose lives are touched and blessed by their presence. A family-friendly piece that weaves together comedy, faith and patriotism in a touching celebration of the resilient Filipino spirit.

三位來自1872年的神父，神秘穿越至2024年，在歷史洪流裏引發連場笑料。三個穿着古板的神父，捲入各式當代紛亂，一路上遇到形形色色的普羅大眾，過程驚險，出人意表，一眾小人物被他們感動，得到上主祝福。電影老幼咸宜，以喜劇手法把信仰和愛國情操交織在一起，頌揚堅韌不拔的菲律賓精神。



Singapore 新加坡



21 Aug (Thurs 四) | 19:00

With Post-screening Talk
設映後座談會



Asia Society
Hong Kong Center
亞洲協會香港中心



111'



Hokkien, Teochew,
Mandarin and Malay
閩南語、潮語、普通話、馬來語



English and Chinese subtitles
英文及中文字幕

Long Long Time Ago 我們的故事 (2016)

🎬 Jack Neo
梁志強

The film follows the trials and tribulations of an ordinary family from 1965 to the early 1970s. Their journey through the years from their humble kampong to a modern HDB flat, runs in parallel with Singapore's early growth. On 9 August 1965, the day Singapore declares her independence, Zhao Di is driven away from her husband with three daughters, and the same night gives birth to twin son and daughter, Shun Fatt and Su-mei. Unfortunately, she is forced to give Su-mei away for she is born with two moles on her face which is seen as a sign of misfortune for the family. With Zhao Di's indomitable spirit, the family perseveres to make a better life for themselves eventually to witness every step of the nation's growth.

1965年至70年代初，一個大家庭從甘榜搬到政府組屋，同時反映新加坡建國初期的城市發展為老百姓所帶來的苦與樂。時為1965年8月9日，新加坡宣布獨立，同一天招弟與三個女兒被逐出夫家後，誕下一對龍鳳胎。女兒臉上的兩顆痣被家中長輩視為招來厄運之兆，招弟無奈把女兒送予別人撫養。她憑一股不屈的精神，克服生活中的種種困難，逐漸改善家人的生活，同時見證新加坡的時代變遷。



🚩 Singapore 新加坡

🎬 28 Aug (Thurs 四) | 19:00
With Post-screening Talk
設映後座談會

📺 the sky (Olympian City 奧海城)

🕒 148'

🗣️ English, Mandarin,
Cantonese and Hokkien
英語、普通話、粵語、閩南語

📄 English and Chinese subtitles
英文及中文字幕

Ah Boys to Men 3: Frogmen 新兵正傳 III：蛙人傳 (2015)

🎬 Jack Neo
梁志強

This box office record-breaking blockbuster is the prequel of *Ah Boys to Men* and *Ah Boys to Men 2* where an alternative universe is set for the Ah Boys to be assigned to the Naval Diving Unit (NDU). Audiences are invited take a sneak peek into the intensive training regime of the Unit, which has never been revealed to the public before. Familiar characters from the series form a ragtag band of misfits, who now must survive a 40-week extreme intensive training programme to become a member of the Frogmen, one of Singapore's most elite military units.

電影時間線設在《新兵正傳》及《新兵正傳II》之前的平行宇宙，同一班主角這次投入新加坡海軍蛙人部隊的訓練，而非前兩集的陸地軍隊。這群一如既往的烏合之眾，各人有各人的缺點，他們必須努力撐過為期40個星期的極嚴苛蛙人部隊訓練。當局藉由這個作品，首次對外公開部隊的實際訓練場面，於2015年上映即大破新加坡開畫票房紀錄。



🚩 Thailand 泰國

🎬 9 Aug (Sat 六) | 15:00
With Post-screening Talk
設映後座談會

📍 Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心

🕒 84'

🗣️ Thai 泰語

📄 English subtitles 英文字幕

Out of the Nest 蛋寶大營救 (2024)

👤 Arturo Hernandez

This Thai-Chinese co-produced animation is a family blockbuster that offers positivity and inspiration, encouraging everyone to be the best version of themselves. The story centers around 17 year-old Arthur, who has impressive hairstyling skills, and dreams of becoming a world-renowned hairstylist. Fate leads him to seven unruly little chicks, and together, they embark on a perilous adventure in the wild, discovering true courage and friendship along the way. This work is the first Thai animation to be selected as one of the entries to the "Annecy Presents" at the 2024 International Animation Film Festival.

泰中合作的合家歡冒險動畫，透過奇幻的設定鼓勵大眾要成為更好的自己。故事圍繞17歲的主角亞瑟，擁有天賦的剪髮技藝，立志成為出色的髮型師，因緣際會遇上七隻各有個性的小雞，一同踏上追尋勇氣與友情的冒險之旅。作品為首部入圍2024安錫國際動畫電影節非競賽單元「安錫呈獻」的泰國動畫。



🚩 Thailand 泰國

🎬 23 Aug (Sat 六) | 15:00

📍 the sky (Olympian City 奧海城)

🕒 111'

🗣️ Thai 泰語

📺 English subtitles 英文字幕

My Girl 小情人 (2003)

🎭 Vitcha Gojiew, Songyos Sugmakanan,
Nithiwat Tharathorn, Witthaya Thongyooyong,
Adisorn Trisirikasem, Komgrit Triwimol

A man returns to his village upon learning of his childhood sweetheart's impending marriage. His journey sparks vivid memories of 1980s rural Thailand, including school days, motorcycle rides with his father, playtime with friends, and how he has left this girl heartbroken. Highest-grossing film of 2003 in Thailand, now returns on the silver screen in 4K restoration.

男生因青梅竹馬的婚訊而重回成長的鄉村，兒時回憶亦飄湧而至。八十年代泰國鄉郊純樸簡單，男孩與女孩的父親互看不順眼，也無礙他們成為好友，直至步入青春期，男孩因和女孩親近而遭朋輩嘲笑，為保自尊心開始疏遠並拒絕女孩，甚至不再見面。2003年泰國票房冠軍，廿年過後，以4K修復版重回大銀幕。



🇹🇭 Thailand 泰國

🎬 16 Aug (Sat 六) | 19:30

📍 Emperor Cinemas
(Entertainment Building)
英皇戲院 (中環娛樂行)

🕒 104'

💬 Thai 泰語

📺 English subtitles 英文字幕

404 Run Run 404宿靈速速逃 (2024)

👤 Pichaya Jarusboonpracha

A comedic ghost story unfolds as Nakrob, a young real estate swindler, discovers an abandoned hillside hotel by the beach. He decides to turn it into a luxury hotel scam. However, he soon realizes that the hotel is still occupied by the ghost of its original owner, Lalita, who continues to haunt every inch of the property. She inflicts inexplicable horrors on those who attempt to claim ownership. This is a battle between the living and the dead. Nakrob, gathering shamans from various faith communities, attempts to expel Lalita, while she uses all her spectral power to haunt the intruders until their demise.

房地產騙子那羅在山坡發現一間廢棄酒店，眼看商機無限，計劃改造成豪華酒店來行騙。只是他的如意算盤還未打響，酒店早被前任屋主的鬼魂佔據，任何人想奪去物業皆面對怨靈襲擊。那羅只好找來各路薩滿及巫師，準備驅除這個「千年房東」，卻惹怒了女鬼。究竟這場人鬼酒店爭奪戰，是由詭計多端的那羅得逞，還是怨氣衝天的女鬼獲得最後勝利？



🚩 Thailand 泰國

🎬 10 Aug (Sun 日) | 17:30

30 Aug (Sat 六) | 14:30
With Post-screening Talk
設映後座談會

🖼️ M+ Cinema M+ 戲院

🕒 62'

💬 Thai 泰語

📺 English subtitles 英文字幕

Embodied Reconfigurations: Films by Pom Bunsermvicha 重構自身：邦本薩姆維查短片精選 (2018/2021/2024)

👤 Pom Bunsermvicha

The films by Thai filmmaker Pom Bunsermvicha are instinctual. The filmmaker's cinematic explorations of gender, culture, and tradition manifest in stories and situations that seem real but are also reimagined for the screen; upon repeated viewing, their films could also seem to shift in meaning. Having studied critical theory in university, Bunsermvicha learned to make films while being part of the Thai film community, where, in editing, they began to find a way to reframe their practice, and to reconstruct their own story. In this series of short films made in the last eight years, the filmmaker moves between fictive and real spaces to negotiate, reevaluate, and reconfigure the self—opening possibilities for other futures.

泰國導演邦本薩姆維查的作品往往出於直覺信手拈來，以電影探索性別、文化與傳統，在銀幕上呈現疑幻似真的故事及處境。反覆觀看的話，作品的意義也似隨之變化。邦本薩姆維查於大學修讀批判理論，在加入泰國電影圈後學習電影製作。該圈子重視剪接，從中開始找到重構自身創作和重組自身故事的方法。他在過去八年間製作了這些短片，在虛構與現實空間穿梭，重新審視與建構自我，開啟未來的其他可能。



🚩 Türkiye 土耳其

🎬 23 Aug (Sat 六) | 19:00

📺 Tai Kwun 大館

🕒 125'

🗣️ Turkish 土耳其語

📄 English subtitles 英文字幕

Champion 冠軍馬王 (2018)

👤 Ahmet Katiksiz

A true story of love and hope of horse race champion Bold Pilot, jockey Halis Karataş, Bold Pilot's owner Özdemir Atman and Bold Pilot's favourite human Begüm Atman. Bold Pilot and Halis have achieved unforgettable successes together with a record made in 1996 still remains unbeaten. Along with his jockey and the love of Begüm, Bold Pilot rivets Turkey with an unprecedented string of come-from-behind victories, which also encourages Begüm to battle cancer fearlessly. Like the nation itself, Bold Pilot never quits, and the love that grew between Halis and Begüm captures the people's hearts.

本片由真人真事改編，關於土耳其冠軍馬王「勇敢飛行員」、騎師哈利斯、馬主奧斯德米爾以及女兒貝甘的種種經歷，充滿愛與希望。「勇敢飛行員」和哈利斯這對絕世組合創出令人難忘的成績，在1996年創下的輝煌紀錄至今仍無人能及。他們總能以後來居上之姿取得最後勝利，堅毅精神叫土耳其馬迷津津樂道，亦鼓勵了貝甘戰勝病魔。「勇敢飛行員」永不言棄，哈利斯和貝甘之間的愛情，同樣震撼人心。



🚩 Viet Nam 越南

🎬 15 Aug (Sat 六) | 19:30

📍 the sky (Olympian City 奧海城)

🕒 100'

💬 Vietnamese 越南語

📺 English subtitles 英文字幕

Peach Blossom, Pho and Piano 戰事中相愛的我們 (2023)

🎬 Phi Tien Son

Set against the backdrop of the Hanoi battle in 1946, this is a love story between Văn Dân, a militia member, and Thục Hương, a young lady passionate about playing piano. After being separated during the conflict, they reunite on the last day before their forces retreat to the resistance base, with only a few hours left to organize their wedding. The film showcases love and the spirit of the people of Hanoi in the face of war.

本片以1946年的河內戰役為背景，講述民兵範丹和熱愛鋼琴的少女俸香之間的愛情故事。他們在戰亂之中失散，但趕及在軍隊撤退到後方基地前的最後一天重逢，兩人努力把握時間完成婚禮，有情人終成眷屬。作品充分展現了愛情的偉大和河內人民無懼戰爭的堅毅精神。



🚩 Southeast Asia 東南亞

🎬 10 Aug (Sun 日) | 14:30
With Post-screening Talk
設映後座談會

30 Aug (Sat 六) | 17:30
With Post-screening Talk
設映後座談會

🎞️ M+ Cinema M+ 戲院

🕒 89'

💬 English, Cantonese, Makassarese,
Indonesian, Tagalog, Burmese, Khmer
英語、廣東話、望加錫語、印尼語、
他加祿語、緬甸語、高棉語

📄 English subtitles 英文字幕

Daughter, Wife, Mother, Woman: Short Films from Southeast Asia 女性視覺：東南亞短片精選 (2021/2023/2025)

👤 Giselle Lin, Khozy Rizal, Sonny Calvento,
Sein Lyan Tun, Chheangkea

In this selection of short films, acclaimed filmmakers from Singapore, Indonesia, the Philippines, Myanmar, and Cambodia present a wide spectrum of female-oriented perspectives onscreen. Showcasing a variety of genres, cinematography, and narrative techniques, these films not only consider gender roles in society, but also celebrate the female experience at its fullest, most beautiful, and often most absurd. Offering stories of people in differing life stages, these cinematic vignettes reveal that daughters, wives, mothers, and grandmothers are all interconnected with our very notion of the human condition.

此短片精選放映匯聚了新加坡、印尼、菲律賓、緬甸和柬埔寨知名導演的作品，在銀幕呈現包羅萬象的女性視角。影片涵蓋多種類型、攝影風格與敘事技法，不僅觀照社會中的性別角色，亦頌揚女性經驗中最為豐盛、美麗甚至荒誕的面貌。這些短篇光影作品講述不同人生階段的人物，揭示女兒、妻子、母親與祖母的角色，皆與我們對人生在世的感悟息息相關。

SCREENING SCHEDULE 放映時間

Date 日期	Time 時間	Screening 放映		Venue 地點	Country 國家	Details 詳情
7 Aug (Thurs)	18:30	Gold 金牌	By Invitation Only 只限獲邀請者	PM	Malaysia 馬來西亞	P.4
8 Aug (Fri)	19:30	Samsara 輪迴	With Post-screening Talk 設映後座談會	M+	Indonesia 印尼	P.13
9 Aug (Sat)	15:00	Out of the Nest 蛋寶大營救	With Post-screening Talk 設映後座談會	AC	Thailand 泰國	P.21
	16:30	Samsara 輪迴	With Post-screening Talk 設映後座談會	M+	Indonesia 印尼	P.13
	19:00	Cairo Time 開羅的一天		AS	Egypt 埃及	P.8
10 Aug (Sun)	14:30	Daughter, Wife, Mother, Woman: Short Films from Southeast Asia 女性視覺：東南亞短片精選	With Post-screening Talk 設映後座談會	M+	Southeast Asia 東南亞	P.27
	17:00	Stealing Raden Saleh 俠盜偷畫大作戰		EB	Indonesia 印尼	P.12
	17:30	Embodied Reconfigurations: Films by Pom Bunsermvicha 重構自身：邦本薩姆維查短片精選		M+	Thailand 泰國	P.24
15 Aug (Fri)	19:30	Peach Blossom, Pho and Piano 戰事中相愛的我們		OC	Viet Nam 越南	P.26
16 Aug (Sat)	15:30	Tomiris 女王：托米麗司		AS	Kazakhstan 哈薩克斯坦	P.14
	19:30	404 Run Run 404宿靈速速逃		EB	Thailand 泰國	P.23
17 Aug (Sun)	15:00	If My Lover Were A Flower 花漾戀人		EB	Myanmar 緬甸	P.16
	17:00	Thy Womb 爾胎之子		AS	The Philippines 菲律賓	P.17
21 Aug (Thurs)	19:00	Long Long Time Ago 我們的故事	With Post-screening Talk 設映後座談會	AS	Singapore 新加坡	P.19
22 Aug (Fri)	19:30	Our Blossom 布達佩斯禁忌之戀		OC	Hungary 匈牙利	P.9
23 Aug (Sat)	15:00	My Girl 小情人		OC	Thailand 泰國	P.22

Date 日期	Time 時間	Screening 放映	Venue 地點	Country 國家	Details 詳情	
23 Aug (Sat)	17:00	Abang Long Fadil 3 特務花鵬3	IS	Malaysia 馬來西亞	P.5	
	19:00	Champion 冠軍馬王	TK	Türkiye 土耳其	P.25	
24 Aug (Sun)	14:30	Killing Time Violently K房打雜殺人王	IS	Cambodia 柬埔寨	P.7	
	17:00	Nuansang: The Heart of Teacher 心之教學	AS	Lao PDR 老撾	P.15	
28 Aug (Thurs)	19:00	Ah Boys to Men 3: Frogmen 新兵正傳 III：蛙人傳	With Post-screening Talk 設映後座談會	OC	Singapore 新加坡	P.20
29 Aug (Fri)	19:00	Falling In Love Like In Movies 如愛情片般墜入愛河	With Post-screening Talk 設映後座談會	TK	Indonesia 印尼	P.10
30 Aug (Sat)	14:30	Embodied Reconfigurations: Films by Pom Bunsermvicha 重構自身：邦本薩姆維查短片精選	With Post-screening Talk 設映後座談會	M+	Thailand 泰國	P.24
	17:30	Daughter, Wife, Mother, Woman: Short Films from Southeast Asia 女性視覺：東南亞短片精選	With Post-screening Talk 設映後座談會	M+	Southeast Asia 東南亞	P.27
	19:00	A Brother and 7 Siblings 舅父仔和七個姨甥子女		OC	Indonesia 印尼	P.11
31 Aug (Sun)	14:30	They Are Here 與他們同在		EB	Brunei Darussalam 汶萊	P.6
	17:00	A Divine Comedy 穿越時空的聖人	With Post-screening Talk 設映後座談會	OC	The Philippines 菲律賓	P.18

放映場地 Screening Venues

PM	Hong Kong Palace Museum – The Hong Kong Jockey Club Auditorium 香港故宮文化博物館香港賽馬會演講廳	8 Museum Drive, West Kowloon Cultural District 西九文化區博物館道8號
AS	Asia Society Hong Kong Center – Miller Theater 亞洲協會香港中心麥禮賢劇場	9 Justice Drive, Admiralty 金鐘正義道9號
M+	M+ Cinema – House 1 M+ 戲院 – 1院	38 Museum Drive, West Kowloon Cultural District 西九文化區博物館道38號
AC	Hong Kong Arts Centre – Louis Koo Cinema 香港藝術中心古天樂電影院	Upper Basement, 2 Harbour Road, Wan Chai 灣仔港灣道2號地庫高層

OC	the sky – House 3 the sky – 3院	1/F, Olympian City 2, 18 Hoi Ting Road, West Kowloon 西九龍海庭道18號 奧海城2期1樓
EB	Emperor Cinemas (Entertainment Building) – House 1 英皇戲院(中環娛樂行) – 1院	3/F, Entertainment Building, 30 Queens Road Central, Central 中環皇后大道中30號娛樂行3樓
IS	Emperor Cinemas (iSQUARE) – House 3 英皇戲院(國際廣場) – 3院	L7, iSQUARE, 63 Nathan Road, Tsim Sha Tsui 尖沙咀彌敦道63號國際廣場7樓
TK	Tai Kwun - JC Cube 大館賽馬會立方	10 Hollywood Road, Central 中環荷李活道10號



免費登記取票 **Free Ticket Registration**

Visit our website for registrations. All ASEAN Film Festival screening programmes are subject to terms and conditions. Limited seats available on a first-come first-served basis.

請瀏覽東盟電影節網站進行登記。所有東盟電影節放映活動均受條款及細則約束。座位有限，先到先得。

<https://aseanfilmfest.org/>